



# Legge sull'approvvigionamento elettrico (LAEI)

## Modifica del 17 marzo 2017

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto il rapporto della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati del 1° settembre 2016<sup>1</sup>;

visto il parere del Consiglio federale del 9 novembre 2016<sup>2</sup>,

*decreta:*

I

La legge del 23 marzo 2007<sup>3</sup> sull'approvvigionamento elettrico è modificata come segue:

*Art. 17 cpv. 2*

<sup>2</sup> Nell'ambito dell'attribuzione di capacità nella rete di trasporto transfrontaliera sono prioritarie le forniture basate su contratti internazionali di acquisto e di fornitura conclusi prima del 31 ottobre 2002. Le forniture provenienti da centrali idroelettriche di frontiera sono parimenti prioritarie, per quanto il trasporto transfrontaliero sia necessario al fine di assicurare le rispettive parti di sovranità.

*Art. 33b*            Disposizione transitoria della modifica del 17 marzo 2017

<sup>1</sup> Le domande volte a ottenere una priorità nella rete di trasporto transfrontaliera per forniture di cui all'articolo 13 capoverso 3 presentate secondo il previgente articolo 17 capoverso 2<sup>4</sup> e pendenti al momento dell'entrata in vigore della modifica del 17 marzo 2017 sono valutate secondo il diritto anteriore.

<sup>2</sup> I ricorsi contro le decisioni relative alle domande di cui al capoverso 1 sono parimenti valutati secondo il diritto anteriore.

1    FF 2016 7427  
2    FF 2016 7449  
3    RS 734.7  
4    RU 2007 3425

<sup>3</sup> Le priorità nella rete di trasporto transfrontaliera per forniture di cui all'articolo 13 capoverso 3 che sono state concesse o saranno ancora concesse secondo il previgente articolo 17 capoverso 2 sono valide per dodici mesi al massimo dall'entrata in vigore della modifica del 17 marzo 2017.

## II

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio degli Stati, 17 marzo 2017

Il presidente: Ivo Bischofberger

La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 17 marzo 2017

Il presidente: Jürg Stahl

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

### *Referendum ed entrata in vigore*

<sup>1</sup> Il termine di referendum per la presente legge è decorso infruttuosamente il 6 luglio 2017.<sup>5</sup>

<sup>2</sup> La presente legge entra in vigore il 1° ottobre 2017.

30 agosto 2017

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Doris Leuthard

Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

<sup>5</sup> FF 2017 2073